

目次

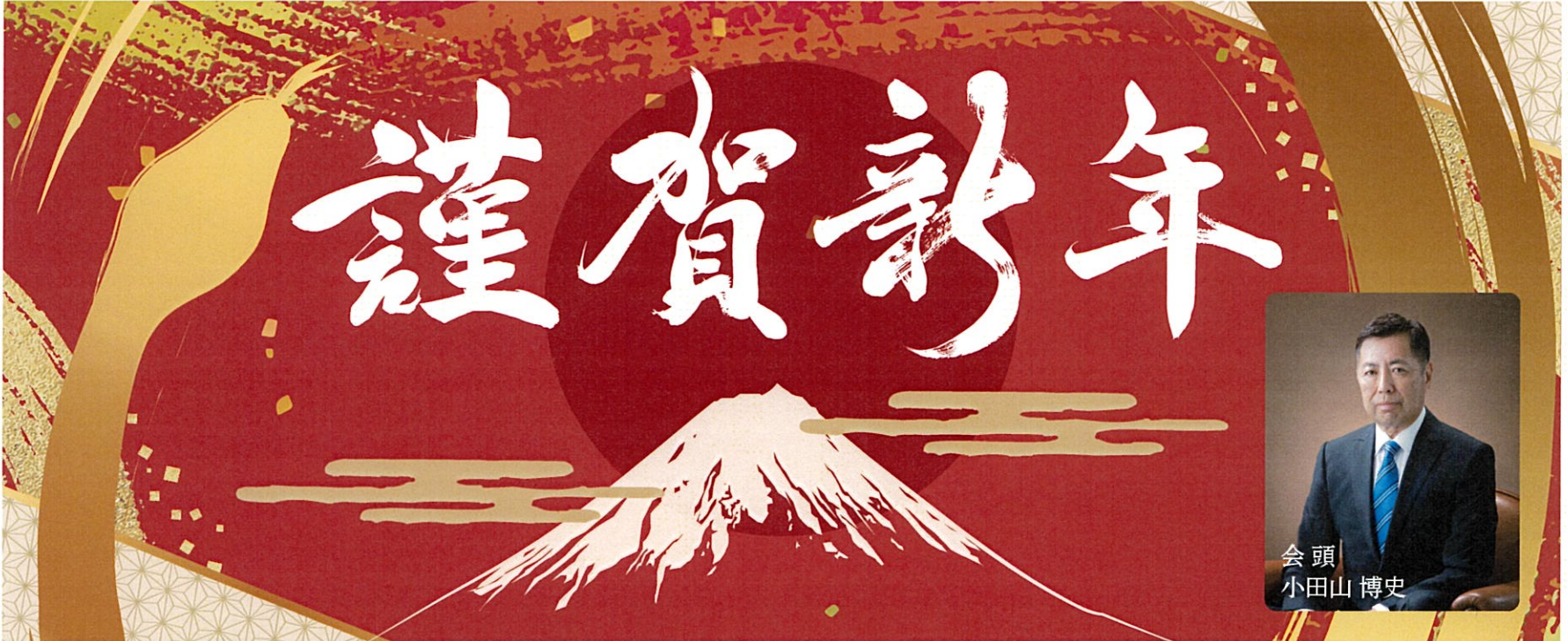
- マル経融資利子補給申請 ..... P2
- 柏の軌跡と共に歩む商工業者たち ..... P3
- 部会・委員会活動 ..... P4
- 事業承継 出張個別相談会 ..... P5
- 第4回宣伝動画コンテスト結果発表 ..... P5
- 柏の景気情報・事業資金の相談 ..... P6
- 福利厚生支援サービス「CLUB CCI」新規会員キャンペーン ..... P7
- 決算書作成のための実務セミナー ..... P7

かしわのヒト、かしわのミセ、かしわのミライ。



あけましておめでとうございます。今年もよろしくお願いいたします。

柏商工会議所  
〒277-0011 柏市東上町7-18 ☎04-7162-3311  
☎04-7162-3322 発行人:高橋直真



会頭  
小田山 博史

新年あけましておめでとうございます。会員の皆様には、健やかに新年を迎えられたことを心より喜び申し上げます。又、日頃より柏商工会議所の事業活動に多大なるご支援・ご協力を賜り厚く御礼申し上げます。はじめに、大規模自然災害に見舞われた被災者・事業者の皆様にお見舞い申し上げます。能登半島地震、さらには集中豪雨災害と被災された皆様を含め、一日も早い復旧・復興がなされる事を心より願う次第です。昨年7月3日、商工会議所を創設した渋沢栄一翁が肖像となった新一万円札が発行されました。渋沢翁は、公益の追及を尊重する「道徳」と利益をもたらす「経済」はともに重視すべきであり、これらを両立させることが重要であるとする「道徳経済合一」の考えを生涯追及しました。我が国の経済は今、企業の旺盛な設備投資などにより停滞から成長への転換点を迎えています。この好機にデフレマインドを完全に払拭し、自己変革によりイノベーションに果敢に挑戦し、持続的な「成長型経済」を実現する事が我々中小企業にも求められています。その為には、成長戦略や為替対策などの将来を見通せる金融・経済対策・TPP・EPAなど多角的貿易体制の推進に加え、消費低迷の原因ともなっている将来不安の払拭に向け、少子化対策の推進や社会保障制度改革が求められています。更には、約9割を占める中小企業の「稼ぐ力」の強化が不可欠です。その為には、価格転嫁の浸透に加え生産性の向上、イノベーションにより物価上昇率が借入金利を上回る付加価値を実現する必要があります。中小企業が元気になれば地域経済も元気になります。我

が柏市は、商業都市として発展し、50年以上が経過しました。昨年ようやく旧そごう本館跡地を柏市が取得し、夏以降解体工事が進んでおります。「柏駅東口未来ビジョン」で提案されていますが、柏駅前周辺は、50年前から比較すれば驚くほど資産価値は上昇しており、又、これまで50年以上で享受してきた財産は、莫大なものとなっております。その大きな財産を維持向上するべく、柏駅周辺の新たな展開にはもう一度投資が必要であると考えます。その為には、地権者はもとより国・県・行政が一致団結し、補助金、交付金をつける様な積極的な街づくり計画を早急に立案、推進の為に組織づくりを行政主導のもとで行うべきであると考えております。柏市のもつポテンシャルは、千葉県内のどの行政と比べても抜きん出ている街と自他ともに認められています。現時点では、社会的インフレの影響があり多くの事業に遅延が出ておりますが、立ち止まることは許されません。常磐線沿線唯一の街であり続ける為、都市開発の事業計画を早急に示されるべきであり、その為には、会議所として、関係機関と今後とも協議を続けていく所存です。近年は、大規模自然災害が頻発しており、防災・減災・国土強靱化の一層の推進が求められています。企業においては、BCP(事業継続計画)の策定や地震保険・損害保険加入などの備えが求められ、柏商工会議所としてもBCP策定の援助に各種保険制度の取り扱いを強化しております。又、会員企業の活力強化と地域経済の活性化に向け、その役割は重要性を増していると思います。その為、会議所の組織基盤の強化を図るべく、認知度の向上や会員増強・青年部・女性会の活動推進とともに、業務のデジタル化、職員のレ

ベルアップや接遇向上を進めております。また、安定的な財政基盤の確保に向け、保険・共済事業の強化、会館使用率の向上を図り、収益事業の拡大に取り組んでまいります。会員企業における経営支援体制としては、ものづくり基盤に加え、地域商業インフラやコミュニティを支える小規模事業者の経営自立化を力強く伴走支援しておりますが、その担い手の経営指導員は不足しております。今後より一層、県や国に対し経営支援体制の充実を強く求めていく所存です。今後、様々な課題を抱えながら将来の柏市の発展のためには、会員皆様様の力が必要であり、商工会議所としてその力を結集する事で、現在の状況を打破する事が出来ると確信いたしております。この変革期を新たなチャレンジ・チャンスと捉え、更に一段の高みを目指せるよう柏商工会議所の持てる力を結集し取り組んで参る所存でありますので、本年も引き続き会員皆様のお力添えを賜りますようお願い申し上げますと共に会員皆様にとりまして輝かしい年となります事をご祈念いたしましてご挨拶いたします。

**新年賀詞交歓会**  
(申込は終了しました)

時 令和7年1月8日(水) 15:30~  
所 ハート柏迎賓館4階

持 『参加申込確認書』(事前FAXまたはメール送付済)をご持参ください  
※午後の通常業務は行いません

株式会社  
**オーキッド**  
千葉県柏市あけぼの2丁目1番地29号  
http://www.orchid-estate.ne.jp e-mail info@orchid-estate.ne.jp

賃貸から  
不動産売買・活用まで  
ご相談下さい。

謹賀新年

MS CAMPUS [エムエスキャンパス]

**MOBILE SPACE** by 三協フロンテア 千葉県柏市新十倉二丁目5番地

### 1月の行事予定

睦月  
January

- 1/8(水) 新年賀詞交歓会
- 1/15(水) 税務相談(定例)
- 1/15(水) 事業承継出張相談会
- 1/16(木) 青年部 例会
- 1/18(土) 第21期かしわ創業塾(1日目)
- 1/25(土) 第21期かしわ創業塾(2日目)
- 1/27(月) 保健環境衛生部会部会員 交流会・新年会
- 1/28(火) 経営審議会・常議員会
- 1/29(水) 決算書作成のための実務講座

### 支援 マル経融資利子補給申請

**●受給資格**  
次の要件を満たしている方です。  
ただし、借入金返済に遅れがある場合、受給資格がなくなりますのでご注意ください。

- ①申請日(2/28)時点で柏市内に事業実態がある方
- ②柏市の市税を完納していること
- ③個人営業で住所が柏市以外の場合は、均等割市民税を納めていること
- ④法人営業で本店が柏市以外にある場合は、柏市に支店登記し、法人市民税を完納していること

補給対象期間 2024年1月~12月  
補給期間 5年以内  
補給率 2%以内(貸付利率のうち1%は自己負担)

該当となる方へは、1月下旬~2月上旬に当所職員が申請に必要な書類を届けます。(不在時はポスト投函する場合あり)  
申請書類に記入捺印の上、期間内に当所へ持参もしくは郵送で提出。

**書類の提出締切は2月14日(金)17時まで**  
※郵送の場合は、必着。利子補給を希望の場合は、必ず期日厳守してください。

問 経営支援課 ☎04-7162-3305

### 報告 第533回 常議員会を開催

12月17日(火)、第533回常議員会を開催しました。

**審議事項**  
第1号議案 新規加入会員の承認について

原案どおり承認されました。5事業所の加入が承認され、総会員数は3,959事業所になりました。  
続いて部会活動、委員会活動等の報告を行いました。

### 報告 柏商工会議所 職員人事異動

当所は12月1日付で次のとおり、職員の人事異動を行いました。

▼異動職員


氏名	所属・役職
橋本 理知	前職 中小企業相談所所長(経営指導員)兼総務部部长
	新職 総務部部长
近藤 一郎	前職 中小企業相談所経営支援課課長
	新職 中小企業相談所所長兼経営支援課課長
平井 真美	前職 中小企業相談所経営支援課 補助員
	新職 中小企業相談所経営支援課 経営指導員
長田 将拓	前職 中小企業相談所経営支援課 記帳指導職員
	新職 中小企業相談所経営支援課 補助員

### 案内 異業種交流でビジネスチャンスをつかもう!!

#### 令和6年度 第3回 会員交流会のご案内

当所の会員相互の交流を図ることを目的とした会員交流会を開催いたします。「同業種の仲間を見つけたい!」「多様な業種の人たちと交流したい!」「サービスの活用方法がわからない」など、人的交流・情報交換、ビジネスチャンス拡大の場として、ぜひご参加ください!!

時 令和7年2月17日(月) 17:30~19:00 (17:15より受付開始)  
所 柏商工会議所 4階会議室 費 無料  
対 柏商工会議所 全会員事業所(先着順・人数制限あり)  
定 先着30名(1事業所2名まで申込可能)  
申 申込期限: 令和7年2月3日(月)  
申 詳細は右記QRコードよりご確認ください。  
問 総務課・小山 ☎04-7162-3325



### 安心・安全な暮らしを提供する企業

#### 十余二船戸線道路築造工事

(上層路盤敷均し状況)

皆様のご理解、ご協力をお願いいたします。  
ISO9001:2015認証取得 舗装工事業・土木工事業

**日進建設株式会社**  
柏市篠籠田1458-12  
TEL 04-7144-0017  
FAX 04-7146-0738

### Apie 謹賀新年

## 一般のお客様大歓迎

# 業務スーパー

ラーメン 二郎 柏店  
大衆めし とんべい食堂  
BOWL APiA ポウリング

☆駐車場1000台あり  
☆柏駅東口より無料シャトルバスも運行中

〒277-0872 柏市十余二249-5

### Tokken, Inc

Producing Science Equipment

NANOTEC GROUP

#### バイオ研究用実験機器の製造・販売

- 凍結破砕装置(AUTOMILL)  
凍結破砕器具 SKミル  
臓器や菌体、植物などの組織試料を容器ごと液体窒素に浸し凍結させて衝撃で破砕
- コロナウイルス検査・研究前処理用  
薬液混合装置 オートミル
- CO<sub>2</sub>インキュベーションシステム  
細胞培養装置  
長期間の培養 高精度な培養を実現  
高い温度・湿度・ガス濃度の安定性  
飛沫防止用特注アクリルパーテーションも製作しております。

**株式会社トッケン**  
柏市柏インター南4-6 ナノテックプラザ TEL: 04-7135-8247 https://www.tokken.jp/

# 柏の軌跡と共に歩む 商工業者たち

～ 70年を迎え、新たな時代へ～

## 01 青木建設株式会社

創業大正14年、戦後柏市富里にて会社設立以来、材木店から建設会社と変わりながら昨年70周年を迎え、今年は創業100年を迎えるにあたり4世代目へと世代交代を7月に予定。これまでも時代の変化と共に事業内容を変えながら、これからも長男和也にしか出来ない仕事で世の中に貢献していければとバトンを渡していきます。



## 02 勝見通信工業株式会社

弊社は昭和29年、旧電電公社、現在日本電信電話株式会社NTT様の通信設備構築保守工事を請け負う会社として発足しました。社名の由来は、先代社長の名前より名づけられました。柏市と同じ歳月を「継続は力なり」を信念に会社全体で取り組んでまいりました。70周年を迎えた今、皆様の温かい支援と信頼に心から感謝申し上げます。社会基盤インフラ整備の一翼を担うものとして、未来に向けて更なる飛躍を目指し、柏市と共に歩んでまいります。



## 03 寺嶋地所株式会社

当社は、寺嶋商事株式会社の関連会社として、祖父・寺嶋義一が不動産管理を目的に設立し、地域に根ざして成長を遂げてまいりました。現在では、柏駅東口にて駐車場を運営し、地域の皆様の暮らしを支えることを大切にしています。地域との絆を深め、共に成長していくことを願いながら事業を展開しております。さらに、今後は自動運転技術や電気自動車の進展に対応し、設備の更新を進めることで、地域の皆様の生活をより豊かにすることを目指してまいります。



### 田 創立70周年会員事業所 (五十音順)

- 青木建設株式会社:代表取締役 青木 一男
- 勝見通信工業株式会社:代表取締役 染谷 輝明
- 小池管工株式会社:代表取締役 小池 敬司
- 寺嶋地所株式会社:代表取締役 寺嶋 一祐
- 有限会社松丸文具店:代表取締役 松丸 静子
- 有限会社やまと米菓:代表取締役 豊田 雅樹

### 魚の北辰

【鮮魚専門販売店】

- 柏高島屋 本館 地下1階 ☎04-7128-6511
- テラスモール松戸店 ☎047-309-7770

【飲食店】

- 和食会席 漁師の里 (柏の葉キャンパス駅前) ☎04-7132-5711

詳しくは魚の北辰を検索して、HPをご覧ください。

今年も社員一同、**建築を通して、地域に貢献いたします。**

あけましておめでとうございます

つながる、ひと、まち。

## 倉小倉建設株式会社

### 家族葬 一日葬 社葬

柏商工会議所 会員様対応

まずは、**ご相談下さい!**

従業員様にも 特別価格で対応いたします。

お客様満足度 **No.1** BEST AWARD

セレモニー天来

24時間365日受付中 ☎0120-343-444

北柏ホール 天来の家族葬ハウス柏沼南 ウイングホール柏斎場

### 部会・委員会活動



青年部

#### 12月例会報告

青年部では、12月12日(木)に親睦委員会(磯部好一委員長)担当で、「勝負と縁日の親睦だ!! 家族と楽しむ12月例会」をハート柏迎賓館で開催しました。家族の絆を深め、メンバー間の交流を促進するために、伝統的な縁日やチーム対抗ゲームを実施しました。メンバーや家族と協力、楽しく勝負することで、交流が盛んに行われ、絆が深まり、協力の大切さを実感する例会になりました。



女性会

#### 活動報告・活動案内

##### 第56回全国商工会議所女性会連合会(滋賀全国大会)

11月7日(木)~8日(金)に総務委員会担当(高田政子委員長)で滋賀県立芸術劇場びわ湖ホールにて開催された全国大会に12名で参加しました。記念講演会では、吉浪壽晃氏による能舞「須磨源氏」、石山寺座主の鷲尾龍華氏による講演「紫の筆はしる石山寺」がありました。



##### 長全寺門前市でのリユースバザー

11月17日(日)に地域・環境委員会担当(佐藤理恵委員長)で長全寺にて開催された門前市に、SDGs事業の一環としてリユース品の販売を行いました。当日は天候にも恵まれ、多くの方にご来場いただきました。



##### クリスマス親睦会

12月3日(火)に事業・親睦委員会担当(荒井夕子委員長)でハート柏迎賓館にて会員向けのクリスマス親睦会を開催し、会員38名・入会希望者3名がオブザーバーとして参加しました。クリスマスを題材に会員間の親睦を深める会となりました。



金融・保険業部会

#### 大規模地震から学ぶBCPセミナー開催報告

金融・保険業部会では11月8日(金)16時から、「大規模地震から学ぶBCPセミナー」をMS&ADインターリスク総研株式会社 リスクマネジメント第4部 BCMコンサルタントの麻西 涼氏を講師に迎え、開催しました。地震の多い国である日本において、事業継続のために何を考えるべきか、どのような対策を講じればよいかなどを、熊本地震や年初の能登半島地震での実例を交えて説明していただきました。他にも、柏に特化したBCP策定のコツなども教えていただき大変有意義なセミナーとなりました。



【主催】柏商工会議所 金融・保険業部会

【後援】柏市・あいおいニッセイ同和損害保険株式会社 千葉北支店 / 日本生命保険相互会社 柏常総支社



商業第1部会

#### 視察研修会報告

商業第1部会では、11月11日(月)~12日(火)に、伊勢神宮の門前町、おはらい町とその中心街区「おかげ横丁」を中心に、伊勢の視察研修を行いました。研修では、「おかげ横丁」開発主体となった三重県の株式会社赤福社(創業300年)を訪問し、開発に至るまでの時代背景、開発計画とそのコンセプト、運営手法、観光客推移と今後の課題と展望など、運営会社伊勢福(赤福の100%子会社)の役員よりご講話いただきました。講話を通じ、伊勢地方の風習を継承しながら、自然の恵みを尊び、食や暮らしの道具を作る職人たちが支えてきた「伊勢のおもてなし理念」を基に、建物・商品・人・催しの要素を時代に合わせ、新たに創造した取り組みを知ることが出来ました。また、伊勢神宮が持つ「常若の思想」を街づくりに反映させてきた、開発コンセプトを学ぶことができました。普段は視察を受け付けていない株式会社赤福様より貴重な講話を拝聴することができ、大変有意義な視察になりました。2日目には名古屋に移動し、名古屋高島屋をはじめ各自のテーマごとに名古屋駅周辺の商業施設や商店街の見学を行いました。



**TAKASHIMAYA**  
2025 ウィンタークリアランス

# SALE

2025 1/3 Fri. START  
→ 14 Tue.

12月27日(金)午前10時からチェック!

タカシマヤ クリアランス 検索

よろこび続く、特別な4日間!

# ステモ Special Days

2025.1/3 FRI. 4 SAT. 5 SUN. 6 MON.

STATION MALL  
Takashimaya

詳しくはコチラをご覧ください

KASHIWA PLAZA HOTEL  
**柏プラザホテル**

本館 沿線随一の  
本格派ビジネスホテル  
「柏駅」南口・西口1分  
※大型バス駐車場あり。  
無料(要予約)

ルームタイプ	料金(1室)
シングルルーム	5,500円~
ダブルルーム	7,700円~
ツインルーム	9,900円~

本館 Annex

本館 ☎04-7147-1111  
Annex ☎04-7147-1115

**相談** **無料** **要予約** **非会員も可**

### 《柏市受託事業》 専門家が個別相談実施中

当所では、最低賃金引上げ・デジタル化・インボイス制度導入・エネルギーその他の価格高騰等事業環境変化による影響を受ける市内の中小・小規模事業者を対象に、専門家による総合相談会を実施しています。事業継続のための課題やウィズコロナ・アフターコロナ時代に向けた戦略と事業計画の策定、販路開拓など、さまざまな経営相談のほか、補助金の電子申請サポートも行います。  
なお、相談には事前予約が必要です。

時原則として第2・3・4木曜日 10:00~16:00 ※相談時間は1件1時間程度  
所 柏商工会議所 1階 相談室 対 市内中小企業者(小規模事業者を含む)  
内 経営相談、事業計画策定支援、持続化・再構築補助金の電子申請サポート等  
相談員 中小企業診断士 費 無料 申 振興課 ☎04-7162-3305

**相談** **無料** **要予約** **非会員も可**

### 柏商工会議所 経営相談室

取引先と契約上のトラブルが生じた。解決策は…  
新規開業を考えているので事業計画の内容や立地についてアドバイスが欲しい...etc

**専門家による相談**

▶ 税 務…1月15日(水) 千葉県税理士会柏支部

**相談者と日程調整**

▶ 法 律 弁護士:木村和俊・児玉隆晴・大澤一郎・守屋智章  
▶ 経 営 中小企業診断士:大橋唯男・細野眞・大矢たかし・石井伸暁  
▶ 労 務 特定社会保険労務士:大村文江・川村由里子  
▶ 特 許 弁理士:木船英雄  
▶ 許認可 行政書士:杉下初男  
▶ 国際化 相談員:杉下初男・山口正路  
▶ 個店Webマーケティング ITコーディネータ:谷内剛  
▶ メンタルヘルス・ストレスチェック 日本産業カウンセラー協会東関東支部  
問 振興課 ☎04-7162-3305

**支援** **無料** **要予約** **非会員も可**

### 事業承継 出張個別相談会

当所では、事業承継に関わるさまざまな課題解決を支援する公的相談窓口である千葉県事業承継・引継ぎ支援センターによる出張個別相談会を開催しています。

時 1月15日(水) 10時~16時 ※日程は変更になる場合もあります。  
所 柏商工会議所 ※公共交通機関のご利用を  
対 東葛地域の事業者 費 無料  
申 相談は完全予約制開催日の1週間前までに予約を  
問 経営支援課 ☎04-7162-3305

**報告** **柏商工会議所主催**

## 第4回 宣伝動画コンテスト 結果発表!!

各事業者が販促用に制作した「宣伝動画コンテスト」を15秒編と45秒編の2部門にわけ開催いたしました。応募作品を当所のホームページにて掲載し、投票形式をとり実施。一般投票は、1,316票、総視聴回数2,047回あり、これをもとに、12月6日(金)に外部審査員にて審査会が行われ、表現の工夫、独創性、メッセージ性で高い評価を得た3作品が受賞しました。おめでとうございます。

15秒編	45秒編
● 最優秀賞 株式会社いこい (居酒屋いこい)	● 最優秀賞 イチGOEN合同会社
● 審査員特別賞 沖縄三線しっぽ屋	● 審査員特別賞 美容カイトエステティックkirara
● 視聴者特別賞 Eir by Salonlena	● 視聴者特別賞 zunOw STEAM教育研究所

受賞動画はこちらから!

創業 明治20年/SINCE1887 助川工務店のリフォーム

**ドリームリビング**  
Dream REFORM Living

助川工務店 SUKAGAWA CO., LTD.  
☎04-7163-1011(代) <https://www.sukegawanet.com>

新規お申し込みの方なら誰でも!

「京葉ガスのでんき」なら

## でんきの基本料金 3か月無料!

京葉ガス株式会社 TEL.047-710-9755  
お客さまサービス部 東葛支社 受付時間 9:00~17:00 (土曜日・日曜日・祝日を除く)

x Crossword x

コレ **解けますか?** **今月の景品 図書カード**

### 商工かしわ Quiz

リストから漢字を選び、空マスに埋めクロスワードを完成させ、A~Cのマスに入る漢字でできる三文字熟語は?  
※ひとつの文字は1回しか使えません。

幸	濃	拡	A
B		生	
	益	命	令
		検	学
C			順
店	長		付

答: \_\_\_\_\_

【景品】  
図書カードを5名様にプレゼント!  
【応募締切】  
1月17日(金)必着

【応募方法】  
ハガキに ①クイズの答え ②興味を持った記事・感想など ③応募者情報(郵便番号・住所・氏名)をご記入の上、〒277-0011 柏市東上町7-18 「柏商工会議所 商工かしわクイズ係り」までお送りください。

★12月号の答え「冬木立」

市内173事業所・組合に調査

11月

# 柏の景気情報

当所は柏市内の事業所等を対象に景気動向調査を実施しています。

回答期間=令和6年11月19日~令和6年12月4日

調査対象=市内173事業所・組合(回答数81)

11月の全産業合計の業況DI値(前年同月比ベース、以下同じ)は、▲6.1(前月水準▲29.7)となり、マイナス幅が23.6ポイント縮小した。

「DI」とは… 売上、採算、業況などを示す景況判断指数  
DI=[増加・好転などの回答割合]-「減少・悪化などの回答割合」

### 【全国との比較】

全産業の合計業況DIは柏▲6.1対し、全国▲16.3で柏のほうがマイナス幅が10.2ポイント小さい。

### 景気天気図

	全産業	建設	製造	卸・小売	サービス
柏の景気	▲6.1	▲5.2	▲11.7	▲21.7	13.6
CCI-LOBO (全国の景気)	▲16.3	▲12.6	▲20.4	▲23.2	▲8.5

### 柏と全国の景気天気図



### 業種別トピックス

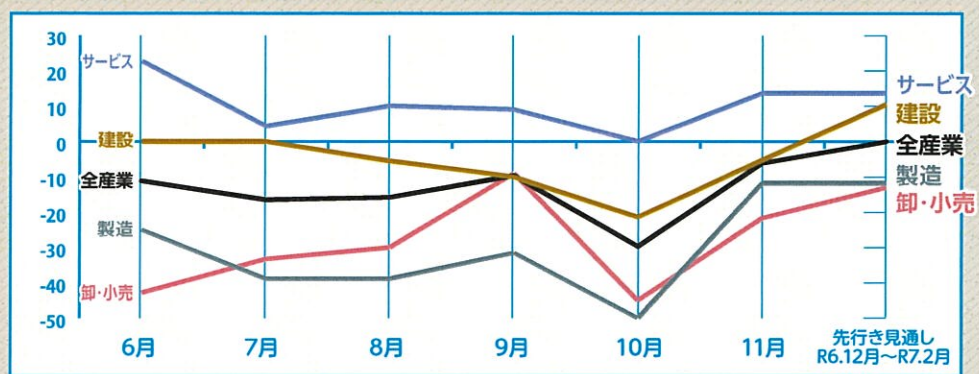
**建設業** 「間バイトの事件を受け防犯意識が高まり、面格子など3か月以上の納期がかかる状況です。」(一般土木建築工事)  
「103万円の壁だけではなく、全部の壁を取っ払った方がいいと感じる。税金は減ってしまうが、消費者が消費しやすい環境にし、経済を回した方がいいと思う。また、壁の解消により人員が確保しやすくなる為、経営者としても助かる場面が増える。」(塗装工事)

**製造業** 「人手不足の為、募集をしているが職種によって応募に大きな差がある。特に営業職の募集については応募が少なく、なかなか採用に至らず、困っている」(自動車・同附属品製造)  
「コロナウイルスの影響が一段落して各業界の設備投資が活発化している。働き方改革・賃上げ・人手不足などの影響が今後出ると思われるので、企業は生産の効率化と省力化を進めて、人員削減を実行していくと思う」(一般産業用機械・装置製造)  
「年末年始は、年末年始休暇や取引先が大型連休のため売上は減少し納入材料など高騰し、収益も期待できず厳しい状況が続く」(その他の鉄鋼)

**卸・小売業** 「天候に左右されるので、今までの温かい秋はマイナス要因だが、今後の寒い冬はプラス要因。その為、クリスマス及び年末年始は上昇を期待している。人件費と光熱費が上昇しており、仕入先の価格転嫁も出来ない為、経営は厳しい。全体として採用も出来てきて人件費は使っているが、生鮮の労働環境は嫌われており、生鮮の人手不足は続いている。店内移動やアウトソーシングも考慮しているが、打開策とまでは言えない。103万の壁が議論されているので、2025年度の契約面談では個々の働き方をヒアリングして対応していきたい」(大型小売店)  
「やっと気温の低下がみられる日が散見され、秋物商材が売れ始めた11月だった」(その他の各種商品小売)

**サービス業** 「飲食店では早くも忘年会需要が11月から始まっている感があり、年末に向けて活気の兆しを感じる。ただし、従業員の定着と採用が困難な為、繁忙期の人員不足などでビジネスチャンスを最大限活かすに出来ない懸念があるなどバランスの悪さを痛感する」(専門料理店)  
「売上は堅調だが、仕入・消耗品・修繕費・エネルギー価格が上がり続けており利益が圧迫される」(ゴルフ練習場)  
「秋から冬の国内旅行・海外旅行低調。旅行費用が国内海外を問わず高値であり、特に海外旅行は渡航先の物価の影響、円安による旅行控えが顕著。人手不足は相変わらず、いわゆる「壁」のことについては注目している」(旅行)

柏の業況DI値(前年同月比)の推移 ※DI=[「好転」の回答割合]-「悪化」の回答割合



### 相談

## 事業資金の相談は、柏商工会議所へ

マル経融資とは商工会議所の推薦により、日本政策金融公庫から事業資金の融資を受けられるものです。※令和6年12月2日現在の情報

【次の①~⑤の要件を満たす事業所が利用できます】①従業員数が商業・サービス業は5人以下の個人と法人。製造業・その他は20人以下の個人と法人。②柏商工会議所の経営指導を6ヶ月以上受けている事業所。③最近1年以上柏市内で同一事業を継続して行っている事業所。④日本政策金融公庫が融資の対象としている業種。⑤所得税・法人税・住民税・事業税等を完納していること。ほかにも要件があります。詳細は、柏商工会議所中小企業相談所へ ☎中小企業相談所 ☎04-7162-3305

### ■マル経融資(小規模事業者経営改善資金融資)

※審査の結果、ご希望に添えないこともあります。

商工会議所の経営指導を受けた小規模事業者が経営改善に必要な資金を無担保・無保証人で利用できる融資 *利子補給あり	資金用途	運転資金	設備資金
	融資限度額	2,000万円	
	返済期間 (据置期間)	7年以内 (1年以内)	10年以内 (2年以内)
	利率(年)	1.65%柏市の利子補給適用で5年間実質金利1.0%	
	保証人・担保	保証人・担保は不要	



このまちで、これからも 地域のみなさまに支えられて半世紀

この街のランドマークをつぎつぎと。

SCENARIO HOUSE セナリオハウス 地域密着!信頼と実績の注文住宅  
SCENA REFORM セナリオホーム 建物のプロ広島建設のリフォーム  
SCENA RE NOVE セナリオノベ リノベーションで“らしく”暮らす  
TOKYO NOVE 東京ノイエ 東京で注文住宅に住まう

本社:千葉県柏市豊四季1004番地 ■営業本部お問い合わせ窓口 TEL 04-7143-9111

THE KEIYO CREATORS 2025

寄りそう、クリエイティブ

京葉広告社 SINCE 1968

お任せ下さい!!  
美術品の 売買・処分 査定・評価など

東京美術倶楽部創設 1986年  
戸村美術 (本店・柏市西原)

ご相談は無料! 03-6260-9450  
まずはご連絡ください。

〒101-0036 東京都千代田区神田北乗物町1-1  
E-mail: info@gallery-tomura.com

**案内** 会員のみのみ

## 保健環境衛生部会部会員 交流会・新年会のご案内

時 令和7年1月27日(月)16:00~19:00  
・1部 16:00~16:50 ・2部 17:00~19:00

所 ハート柏迎賓館

対 保健環境衛生部会所属の事業主及び経営者やその従業員の方


費 会員1人 5,000円  
※申し込み後のキャンセルはキャンセル料をいただく場合がございます。

定 先着60名(1事業所 3名まで)  
※定員に達し次第申し込みを締め切らせていただきます。

申 ①郵送した参加申込書に必要事項を記入の上FAXで柏商工会議所  
業務課 黒田宛(04-7162-3323)にお送りください。  
②右記QRコードより申し込みください。

問 業務課 ☎04-7162-3315 (担当:黒田)

お申し込みはこちらから



**募集** 会員のみのみ

## 月会費 2か月無料!!

### 福利厚生支援サービス 「CLUB CCI」新規入会キャンペーン

期間中、新たにCLUB CCIへ入会した事業者の方  
全でのプランで **月会費 2か月無料!!**

申込メ切:2025年1月15日(水)必着

「福利厚生サービスCLUB CCI」では月々わずかな会費で充実した福利厚生をご用意しています。国内・国外のパッケージツアーや、ホテル・旅館や映画チケットなど豊富なメニューを特別価格でご利用可能です!

**おすすめPOINT!**


- ★ 通常2万円~100万円の入会金が無料
- ★ リーズナブルな会費月額
- ★ 全プランに人気テーマパーク1,000円補助  
(年間最大4枚まで ベネフィット・ステーションは小人500円)
- ★ 従業員は勤務先を介さずに直接CLUB CCIを利用するため、  
企業の事務負担が少なく、従業員のプライバシーも守られます。

<キャンペーン対象条件について>

- 4か月間(無料期間2か月+有料期間2か月)以上、同一プランへの継続加入を条件とします。
- 2025年1月15日までにすべてのお手続きが完了した場合に対象となります。プラン変更、メンバー入会(追加加入)は対象外です。
- 同じ運営会社の別プランを利用されている事業者の方が、CLUBCCIオリジナルプランに入会した場合は対象外です。

詳細はQRコードからご覧ください!

問 柏商工会議所 業務課 ☎04-7162-3315



**募集** 非会員も可

## 決算書作成のための実務セミナー

個人事業主の方を対象に、決算書作成の流れを解説いたします。決算書作成にあたり必要な棚卸や減価償却、売掛金や買掛金、家事関連費の按分や家事消費の計上などをわかりやすく説明します。やよいの青色申告の画面を使用した説明になりますので、同じソフトをご使用している方はPCをお持ちいただくと、より理解が深まるかと思えます。他の会計ソフトでも大枠の流れは変わりませんので、PCをお持ちいただいても大丈夫です。※PCや会計ソフトの操作説明は致しかねますのでご承知おきください。

時 令和7年1月29日(水)13:30~16:30

所 柏商工会議所 3階 302会議室 ※公共交通機関のご利用を

対 事業主および経理担当者


師 安藤由紀税理士事務所 税理士 安藤由紀氏

費 4,000円 定 10名

申 当所HPまたは右記QRコードからお申し込みください。

問 経営支援課 ☎04-7162-3305 (担当:長田)

お申し込みはこちらから




**お願い**

## PCB廃棄物の処分期限(令和9年3月末)迫る!

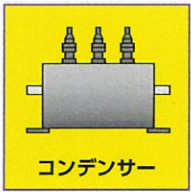
~古い電気機器等に関するアンケート調査へのご協力をお願い~

**PCB(ポリ塩化ビフェニル)**は有害性が確認された人工油で、**古い電気機器(変圧器やコンデンサーなどの絶縁油などに利用)**されている可能性があり、法律で**処分することが義務付けられて**おります。その課題等を確認・整理するため、柏市、柏商工会議所のご協力を得てアンケート調査を実施しています。ご協力いただけまますようお願い致します。【回答期限:2025(令和7)年1月31日(金)】

実務者	(公財)産業廃棄物処理事業振興財団(環境省から調査事務を受託)
回答方法	URL又はQRコードにて表示される回答フォームにご入力の上、ご回答ください。
URL	<a href="https://d1537108.form.kintoneapp.com/public/wmfpcbsurvey">https://d1537108.form.kintoneapp.com/public/wmfpcbsurvey</a>
回答単位	事業所等(本社、支社、支店、工場、ビル、倉庫、店舗、その他施設等)ごとに回答
問い合わせ先	TEL 044-952-7088 (平日10~17時 ※12~13時を除く)




変圧器



コンデンサー

QRコード



## 放送大学 4月入学生 募集中(入試なし)

放送大学はテレビやインターネットを通じて授業を行う遠隔制の大学です。放送大学はあなたの生涯学習を応援します。

**願書受付**

- 第1回募集=2/28(金)まで
- 第2回募集=3/11(火)まで
- 3/11インターネット出願は17時まで
- ※郵送の場合は放送大学本部(千葉市)必着

■募集要項を無料で送付いたします  
柏市から一番近い学習センターです

**東京足立学習センター  
公開講演会**

歌舞伎を楽しまよう!  
世でもめくる歌舞伎入門講座III  
【歌舞伎】を楽しまよう!

日時: 2025年2月23日(日)  
14:00~16:00

講師: 金田栄一氏  
歌舞伎座舞台株式会社顧問  
元歌舞伎座支配人

※申込受付は、2024年12月下旬に開始予定です。詳細は近日中に東京足立学習センターホームページでご案内します。

10時~11時  
14時~16時  
●1回30分程度

## 東京足立学習センター

☎03-5244-2760

月曜・祝日を除く  
足立区千住5-13-5 学びピア21(6F)  
(北千住駅西口から徒歩およそ15分)



## ISO9001・27001 CO<sub>2</sub>削減 限らない挑戦

清掃

空調工事

設備管理

リニューアル

ダイキン空調 代理店  
**東葉ビル管理株式会社**

柏市北柏 3-5-1 TEL 04-7163-0001

## Pâtisserie Juin

西洋菓子処 樹杏

パティスリージュアン

明けましておめでとうございます

柏市松ヶ崎812-2 ☎04-7133-3847  
9:00~19:00 営業 カフェ本店 元旦のみ休み

柏高島屋店 ☎04-7148-6917  
ららぽーと柏の葉店 ☎04-7168-1500

---

**2025 OFFICIAL FAN CLUB 「アソシエイツ」会員募集中!**

入会金¥0 年会費¥4,500

- 特典01 2025公式イヤーブック(非売品)プレゼント!
- 特典02 チケットやグッズを割引で購入!
- 特典03 ホームゲーム時に利用できるスタジアム売店500円クーポン券

他にも会員特典いろいろあるよ!

柏レイソル公式サイト  
<https://www.reysol.co.jp/>

0120-266765



## モバイルスペースはこれからも 未来のために。

三協フロンテアのモバイルスペースは動かせる建物です。

自然災害発生時には移設可能な特長を活かし、応急仮設住宅をはじめ、  
復興支援者向け宿泊施設や地域の皆さまの交流拠点など、さまざまな用途で利用されています。

わたしたちは地域に安全・安心をお届けし、復興への道のりを支えてまいります。



石川県穴水町 応急仮設住宅



能登空港内 宿泊施設【個室タイプ】



能登空港内 フードコート



石川県珠洲市 解体事業者向け宿泊施設

# 三協フロンテア株式会社

本社 / 柏市新十余二 5 番地  
TEL 04-7133-6666 (代)  
www.sankyofrontier.com

柏商工会議所

商工 かしわ

柏商工会議所は個人情報保護法に基づき対応しています  
2024年11月末の会員数 3,959事業所

公式LINEアカウント

セミナー開催情報、  
支援金情報などお届け



公式ホームページ

柏商工会議所の  
最新情報はこちら

